

## TABLE DES MATIÈRES

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

Consignes de sécurité importantes .....	6
Alimentation .....	7
Mise au rebut des déchets d'équipements électriques.....	8

### PIÈCES ET FONCTIONS

Pièces du grille-pain.....	8
Fonctions du panneau de commande.....	9
Caractéristiques du grille-pain.....	10

### FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

Avant la première utilisation.....	10
Utilisation du grille pain .....	10
Utilisation des fonctions spéciales .....	12

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE .....

### DÉPANNAGE.....

### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Garantie du grille-pain KitchenAid.....	17
Service après-vente .....	17

Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

# PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

**Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.**

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel, ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ».

Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

**Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

 **AVERTISSEMENT**

**Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Lorsque vous utilisez des appareils électriques, les consignes de sécurité élémentaires doivent être respectées, et notamment les suivantes :**

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
3. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez pas la base, le cordon ou la prise du grille-pain dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Les enfants de huit ans et plus ainsi que les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou seuls s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas se charger du nettoyage ou de l'entretien de l'appareil sans surveillance étroite.
5. Débranchez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Laissez-le refroidir avant d'y placer ou d'en retirer des pièces.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il a présenté un défaut de fonctionnement ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage.

# PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni être en contact avec des surfaces chaudes.
10. Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière au gaz ou électrique chaude ou à proximité de celle-ci, ni dans un four chauffé.
11. Pour débrancher l'appareil, positionnez toutes les commandes sur « OFF » (Arrêt), puis ôtez la fiche électrique de la prise.
12. N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
13. Ne placez jamais d'aliments trop volumineux, d'emballages en aluminium ni d'ustensiles dans le grille-pain, car ceux-ci peuvent provoquer un incendie et une électrocution.
14. De même, vous risquez un incendie si des matériaux inflammables, tels que rideaux, draperies, murs et autres, se trouvent au-dessus du grille-pain ou sont en contact avec celui-ci alors qu'il fonctionne.
15. Ne tentez pas d'ôter les aliments lorsque le grille-pain est branché à la prise de courant.
16. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de contrôle à distance.
17. **Ce produit est destiné à un usage strictement domestique.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Alimentation

Tension : 220-240 Volts

Fréquence : 50/60 Hertz

Puissance : 1100 Watts

(modèle 2 tranches 5KMT221)

1800 Watts

(modèle 4 tranches 5KMT421)

**REMARQUE** : si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un représentant de son service après-vente afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas de rallonge électrique. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'électrocution

**Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.**

**Ne démontez pas la prise de terre.**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**


**N'utilisez pas de rallonge électrique.**


**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.**

# PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DU GRILLE-PAIN

## Mise au rebut des déchets d'équipements électriques

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est 100 % recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant . Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

### Mise au rebut du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

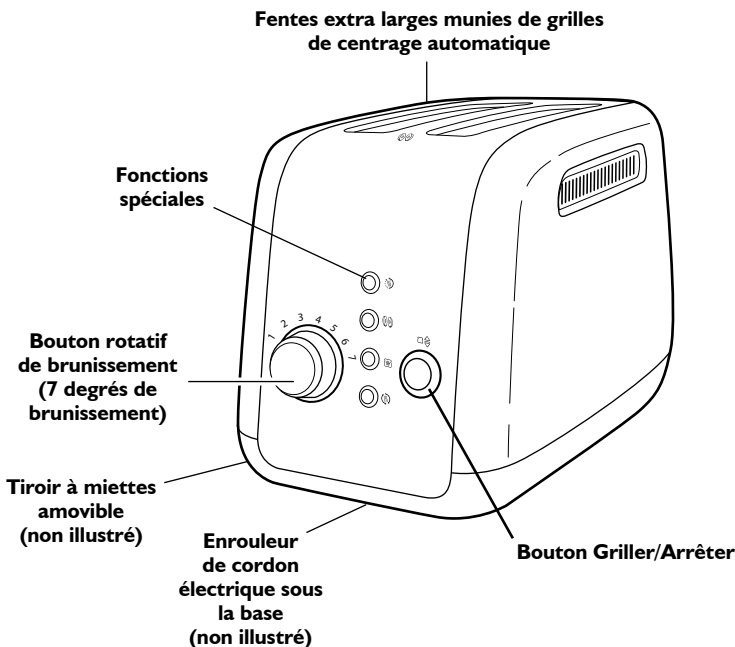
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé humaine.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

## PIÈCES ET FONCTIONS

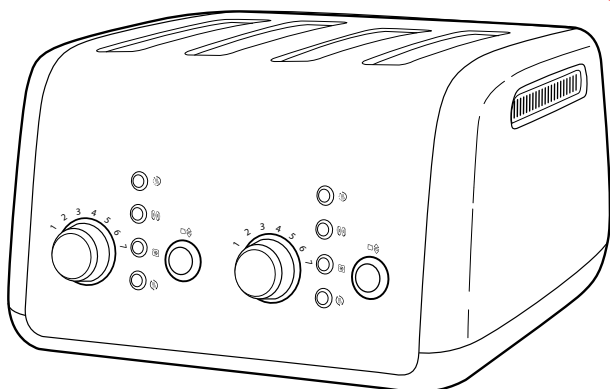
### Pièces du grille-pain

#### Modèle 2 tranches



## Pièces du grille-pain

### Modèle 4 tranches

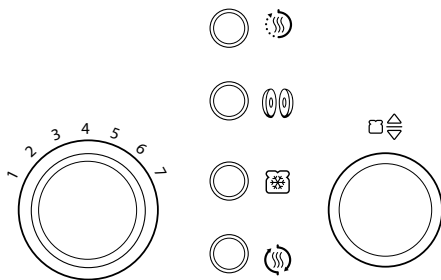


Le grille-pain 4 tranches possède les mêmes pièces et fonctions que le grille-pain 2 tranches. Il possède en outre **deux panneaux de commande indépendants** qui vous permettent de sélectionner des réglages différents pour chaque paire de fentes.

### Accessoires en option

Deux accessoires en option sont disponibles pour les grille-pain 2 tranches et 4 tranches : un chauffe-viennoiseries (modèle 5KTBW21) et un porte-sandwich (modèle 5KTSR1).

## Fonctions du panneau de commande



### Sélection du degré de brunissement

La sélection se fait par un bouton rotatif pour un contrôle précis (7 degrés de brunissement). Tournez le bouton vers la droite pour que le pain soit plus grillé et vers la gauche pour le dorer légèrement.

### Fonction Maintien au chaud (🕒)

Pour garder au chaud les tranches venant juste d'être grillées (jusqu'à 3 minutes). A la fin du cycle, un signal retentit, le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé.

### Fonction Petits pains ronds (🥯)

Pour faire griller des bagels, crumpets (petites crêpes épaisses), muffins, pains hamburger ou tout autre petit pain rond que vous ouvrez en deux pour n'en griller

qu'un côté. Les éléments chauffants adaptent leur température de façon à dorer parfaitement leurs faces internes, tout en réchauffant délicatement l'extérieur.

### Fonction Surgelé (🧊)

Décongèle et grille votre pain congelé.

### Fonction Réchauffer (🕒)

Réchauffe les tranches en moins d'une minute !

### Bouton Griller/Arrêter (🛑)

Abaisse les tranches et commence le cycle de brunissement / annule le cycle et relève les tranches. Un cercle lumineux apparaît autour du bouton lorsque les résistances sont en fonctionnement.

# PIÈCES ET FONCTIONS

## Caractéristiques du grille-pain

### Fentes extra larges

Permettent de griller facilement les tranches épaisses, les pains hamburger et les petits pains ronds.

### Grilles de centrage automatique

Centrent les tranches, quelle que soit leur épaisseur, pour un brunissement uniforme.

### Tiroir(s) à miettes amovible

Le tiroir (deux pour le modèle 4 tranches) en acier résistant peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

### Enrouleur de cordon électrique sous la base

L'excédent de cordon est ainsi caché et ne gêne pas l'utilisation.

### Design élégant

Les surfaces en acier inoxydable et en acier peint sont élégantes et conçues pour durer.

### Intérieur en acier

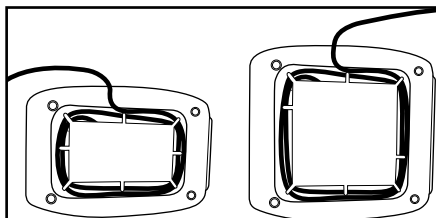
Les fentes profondes et résistantes assurent un brunissement uniforme.

## FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

### Avant la première utilisation

Avant d'utiliser votre grille-pain pour la première fois, vérifiez les fentes et ôtez tout élément d'emballage ou de documentation qui pourrait s'y être glissé durant le transport ou la manipulation. N'insérez jamais d'objet métallique dans le grille-pain.

Lors de la première utilisation du grille-pain, il se peut que celui-ci dégage une légère fumée. Cela est normal. Cette fumée est sans danger et se dissipera très vite.



Si nécessaire, raccourcissez le cordon électrique en l'enroulant sous la base de l'appareil. Les pieds du grille-pain sont suffisamment hauts pour que le cordon puisse passer sous celui-ci de tous les côtés.

### Utilisation du grille pain

## ⚠ AVERTISSEMENT



### Risque d'électrocution

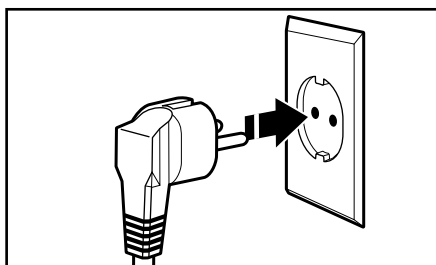
**Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.**

**Ne démontez pas la prise de terre.**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**

**N'utilisez pas de rallonge électrique.**

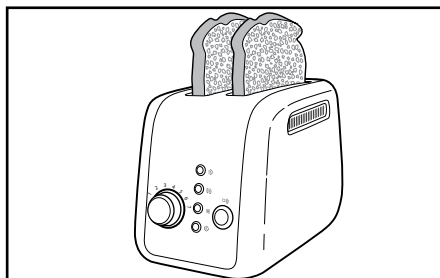
**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.**



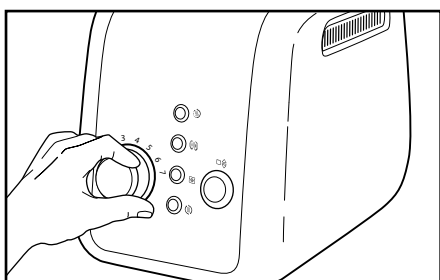
**Branchez le câble d'alimentation dans une prise avec raccordement à la terre.**

# FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

## Utilisation du grille pain

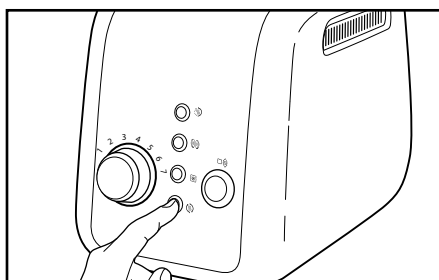


- 2** Insérez le pain ou les autres aliments à griller dans la fente.



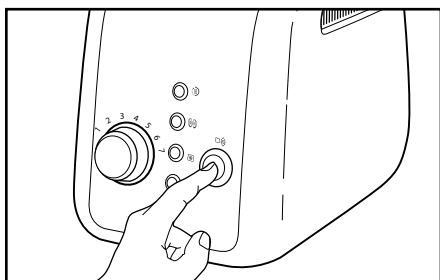
- 3** Tournez le bouton rotatif pour sélectionner le degré de brunissement souhaité : vers la droite pour que le pain soit plus grillé et vers la gauche pour le dorer légèrement.


**REMARQUE :** avec les modèles 2 tranches, vous obtiendrez un brunissement uniforme si vous ne faites griller qu'un seul type de pain, de même épaisseur, à la fois. Avec les modèles 4 tranches, vous pouvez faire griller deux différents types de pain à la fois grâce aux deux systèmes de commande indépendants, mais veillez à insérer un même type de pain par paire de fentes.

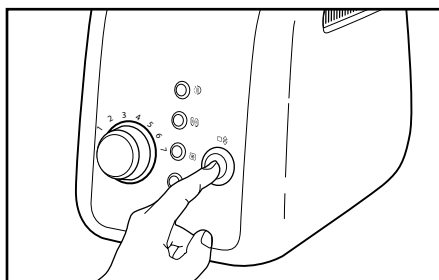



- 4** (Facultatif) Appuyez sur la fonction spéciale souhaitée. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Utilisation des fonctions spéciales ».

**REMARQUE :** le degré de brunissement à sélectionner peut varier en fonction du type de pain et de son niveau d'humidité. Ainsi, du pain sec brunira plus rapidement que du pain humide et exigera un réglage plus faible.



- 5** Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (  ) pour commencer le cycle de brunissement. Les grilles de centrage automatique s'ajustent pour maintenir les aliments droits. Lorsque le cycle est terminé, le signal de fin de cycle retentit, le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé



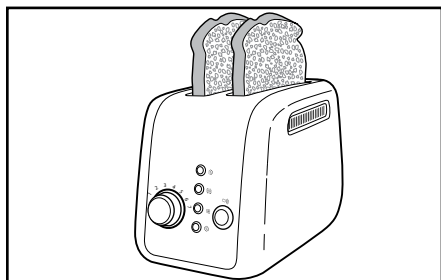
- 6** Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (  ). Le grille-pain s'arrête et le pain grillé est relevé.

# FUNCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

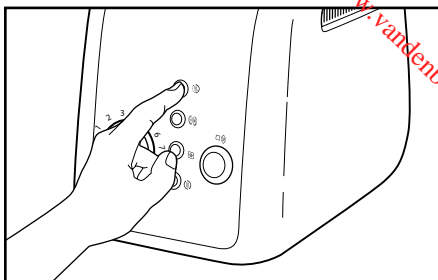
## Utilisation des fonctions spéciales

Juste avant ou après avoir appuyé sur le bouton Griller/Arrêter pour commencer le cycle de brunissement, vous pouvez sélectionner une fonction spéciale en appuyant sur le bouton correspondant. À la fin du cycle de brunissement, toutes les fonctions sont désactivées.

### Fonction Maintien au chaud (☼)

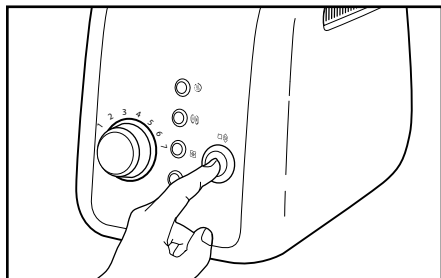


- 1 Assurez-vous que le pain grillé est toujours dans le grille-pain ; remplacez-le dedans si ce n'est pas le cas.

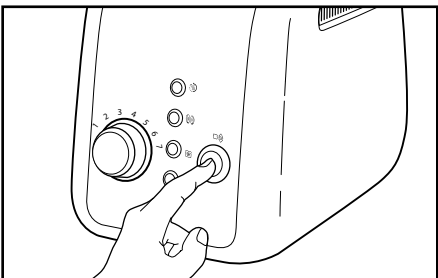


- 2 Appuyez sur le bouton Maintien au chaud (☼).

**REMARQUE** : il n'est pas nécessaire d'ajuster le degré de brunissement : la fonction Maintien au chaud est prédéfinie et ne prend pas en compte les réglages que vous établissez.

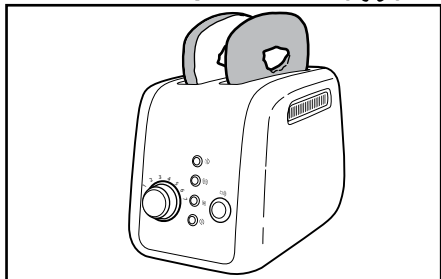


- 3 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (☐☼) pour commencer le cycle de maintien au chaud.

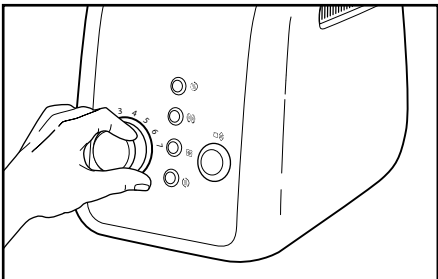


- 4 Vous pouvez interrompre le cycle de maintien au chaud à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (☐☼). Sinon, le grille-pain s'éteint automatiquement trois minutes après et le pain grillé est relevé.

### Fonction Petits pains ronds (⊙⊙)



- 1 Placez les petits pains coupés en deux, face découpée vers l'intérieur, comme illustré.



- 2 Sélectionnez le degré de brunissement souhaité.

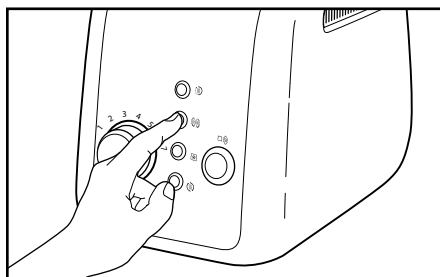



# FONCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

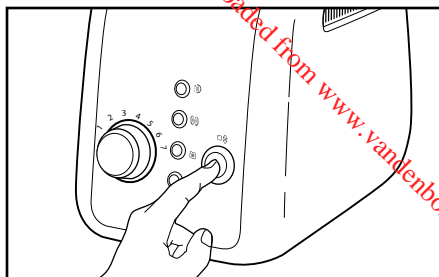
## Utilisation des fonctions spéciales


Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

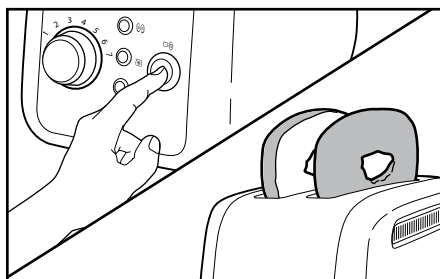
Français




**3** Appuyez sur le bouton Petits pains ronds (  ).

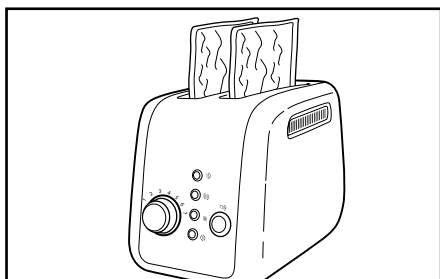


**4** Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (  ) pour commencer le cycle de brunissement.

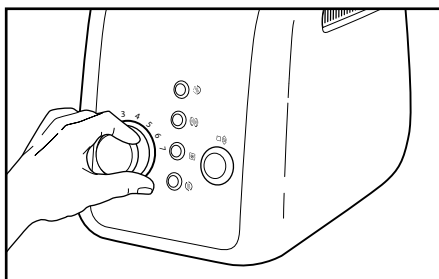


**5** Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (  ). Sinon, le grille-pain s'éteint en fin de cycle et le petit pain est relevé.

## Fonction Surgelé ( )



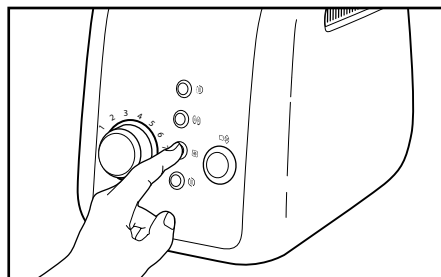
**1** Insérez l'aliment surgelé dans la fente du grille-pain. Ce mode n'est à utiliser qu'avec des aliments surgelés.



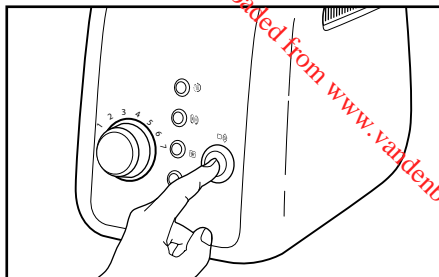
**2** Sélectionnez le degré de brunissement souhaité.

# FUNCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN

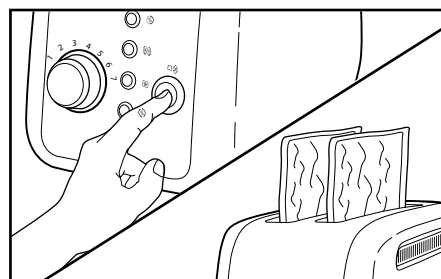
## Utilisation des fonctions spéciales



3 Appuyez sur le bouton Surgelé (❄️).

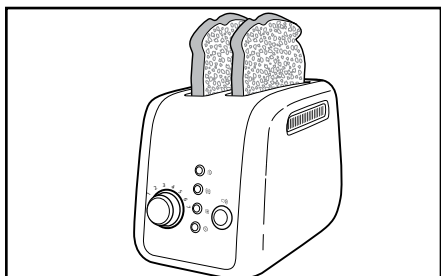


4 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (⏏) pour commencer le cycle de brunissement.

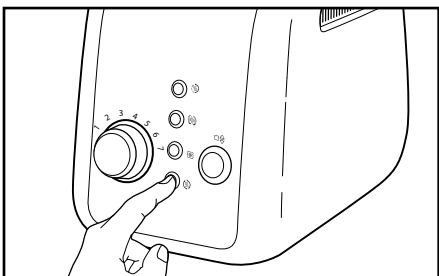


5 Vous pouvez interrompre le cycle de brunissement à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (⏏). Le grille-pain s'arrête et l'aliment grillé est relevé.

## Fonction Réchauffer (🔥)



1 Insérez les aliments dans la fente du grille-pain. N'insérez pas d'aliments beurrés ou garnis dans le grille-pain. Utilisez la fonction Réchauffer uniquement pour les aliments secs.



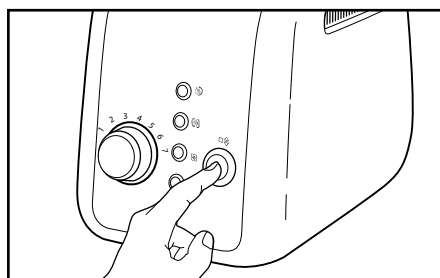
2 Appuyez sur le bouton Réchauffer (🔥).


Downloaded from [www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)

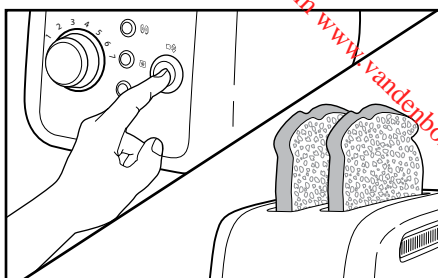
# FUNCTIONNEMENT DU GRILLE PAIN


## Utilisation des fonctions spéciales

**REMARQUE :** il n'est pas nécessaire d'ajuster le degré de brunissement. La fonction Réchauffer est prédéfinie et ne prend pas en compte les réglages que vous établissez.

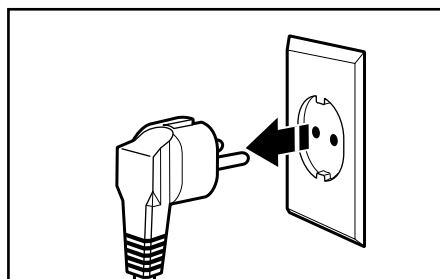


- 3 Appuyez sur le bouton Griller/Arrêter (  ) pour commencer le cycle de réchauffage.

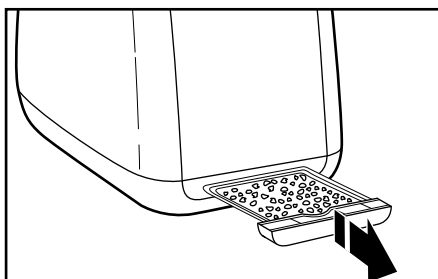


- 4 Vous pouvez interrompre le cycle de réchauffage à tout moment en appuyant sur le bouton Griller/Arrêter (  ). Sinon, le grille-pain s'éteint en fin de cycle et le pain grillé est relevé.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



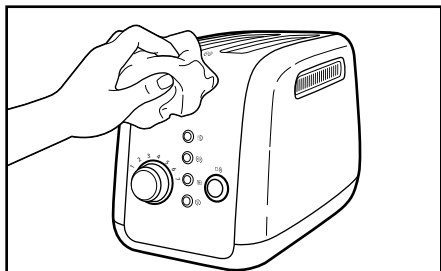
- 1 Assurez-vous toujours de débrancher le grille-pain et de le laisser refroidir avant de le nettoyer.



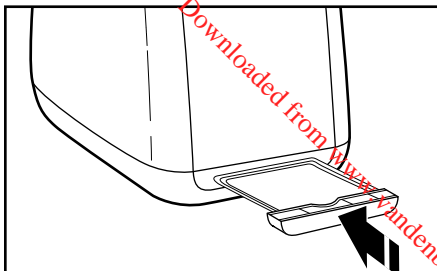
- 2 Appuyez sur le centre du tiroir à miettes et relâchez. Ôtez-le ensuite du grille-pain en le faisant glisser vers vous et jetez les miettes. Il est recommandé de vider ce dernier après chaque utilisation. Le tiroir à miettes peut être lavé au lave-vaisselle (dans le panier supérieur uniquement).

**IMPORTANT :** juste après un cycle de brunissement, le tiroir est très chaud.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE



- 3** Nettoyez le grille-pain à l'aide d'un chiffon en coton doux humide. N'utilisez pas d'essuie-tout, de détergents corrosifs ou autre savon liquide. Ne plongez pas le grille-pain dans l'eau.



- 4** Remplacez le tiroir à miettes dans le grille-pain. Enfoncez-le fermement dans l'appareil jusqu'à ce qu'il se verrouille. N'utilisez jamais le grille-pain sans avoir correctement remis en place le tiroir au préalable.

**REMARQUE :** Débarrassez immédiatement le grille-pain des éventuelles projections d'huile ou de graisse à l'aide d'un chiffon en coton doux humide.

**REMARQUE :** KitchenAid vous déconseille de couvrir le grille-pain pour le protéger.

## DÉPANNAGE

• **Si votre grille-pain fonctionne mal ou pas du tout, vérifiez les points suivants :**

1. Vérifiez que le grille-pain est branché à une prise électrique adéquate. Si c'est le cas, débranchez-le.
2. Branchez le grille-pain.
3. Si le grille-pain ne fonctionne toujours pas, vérifiez le fusible ou le panneau disjoncteur.

• **Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez la section « Garantie et service après-vente ».**

### **AVERTISSEMENT**



#### Risque d'électrocution

**Branchez l'appareil à une prise reliée à la terre.**

**Ne démontez pas la prise de terre.**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**

**N'utilisez pas de rallonge électrique.**

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures mortelles, un incendie ou une électrocution.**

## Garantie du grille-pain KitchenAid

Durée de la garantie :	KitchenAid prend en charge :	KitchenAid ne prend pas en charge :
<p>Europe, Moyen-Orient et Afrique :</p> <p>Pour les modèles 5KMT221 et 5KMT421 : deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.</p>	<p>Le coût des pièces de rechange et de la main d'œuvre nécessaire à la réparation pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. La maintenance doit être assurée par un centre de service après-vente agréé par KitchenAid.</p>	<p>A. Les réparations dues à l'utilisation du grille-pain pour tout autre usage que la préparation normale d'aliments dans un cadre domestique.</p> <p>B. Les réparations suite à un accident, à une modification, ou à une utilisation inappropriée, excessive, ou non conforme aux normes électriques locales.</p>

**KITCHENAID N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS.**

## Service après-vente

Pour toute question, ou pour trouver le Centre de service après-vente KitchenAid agréé le plus proche, veuillez vous référer aux coordonnées indiquées ci-dessous.

**REMARQUE :** Toutes les réparations doivent être prises en charge localement par un Centre de service après-vente KitchenAid agréé.

### Pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg

**N° vert gratuit :**

pour la France : composez le 0800 600120

pour la Belgique : composez le 0800 93285

pour le Grand-Duché du Luxembourg : composez le 800 23122

**Contact e-mail :**

pour la France : rendez-vous sur [www.KitchenAid.fr](http://www.KitchenAid.fr) et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

pour la Belgique et le G-D du Luxembourg : rendez-vous sur [www.KitchenAid.be](http://www.KitchenAid.be) et cliquez sur le lien "Contactez-nous" en bas de page

**Adresse courrier pour la France, la Belgique et le G-D du Luxembourg :**

KitchenAid Europa, Inc.

Boîte Postale 19

B-2018 ANVERS (ANTWERPEN) | |

Belgique

### Pour la Suisse :

**Tél :** 032 475 10 10

**Fax :** 032 475 10 19

**Adresse courrier :**

NOVISSA HAUSHALTGERÄTE AG

Bernstrasse 18

CH-2555 BRÜGG

[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)

© 2013. Tous droits réservés.

Les spécifications de l'appareil peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.